

Unterwegs in der Stadt Hamm und den Regionen Münsterland und Ruhr-Lippe

تردد در شهر هام (Hamm) و مناطق مختلف مونسترلند و رور-لیپه (Münsterland Ruhr-Lippe).

Die Stadt Hamm liegt im Zentrum der Regionen Münsterland (Kreise Borken, Coesfeld, Warendorf, Steinfurt sowie Stadt Münster) und Ruhr-Lippe (Kreise Unna, Soest, Märkischer Kreis, Hochsauerlandkreis und die Städte Dortmund und Hagen).

Der Verkehrsbetrieb der Stadtwerke Hamm organisiert mit modernen und umweltfreundlichen Bussen den öffentlichen Nahverkehr auf dem Gebiet der Stadt Hamm.

شهر هام در مرکز منطقه Münsterland (مناطق Borken, Coesfeld, Warendorf, Steinfurt) و Ruhr-Lippe (مناطق Unna, Soest, Märkischer Kreis, Hochsauerlandkreis) قرار دارد. شهرهای دورتوند و هاگن (Dortmund und Hagen) نیز در این منطقه قرار دارند.

شرکت حمل و نقل عمومی Hamm اتوبوس های مدرن و دوستدار محیط زیست را برای حمل و نقل عمومی شهر Hamm و حومه آن فراهم می کند.

Ticket-Kauf

Kaufen Sie immer ein Ticket bevor Sie einsteigen!

Mit den Tickets des Verkehrsbetriebs der Stadtwerke Hamm können Sie nicht nur mit den Bussen im Stadtgebiet Hamm fahren, sondern mit Bussen und Bahnen von allen Verkehrsunternehmen in der Stadt Hamm und in den Regionen Münsterland und Ruhr-Lippe.

Für eine Fahrt vom Startort bis zum Zielort benötigen Sie immer ein Ticket pro Person oder ein Ticket für mehrere Personen. Kinder unter 6 Jahren fahren in der Stadt Hamm und den Regionen Münsterland und Ruhr-Lippe kostenfrei.

Wichtig:

Tickets mit dem Aufdruck „NUR GÜLTIG MIT ENTWERTERAUFDRUCK“ müssen vor Fahrtantritt entwertet werden. Bitte stempeln Sie Ihr Ticket wie abgebildet ab, indem Sie es in den Entwerter einschieben. Es ertönt ein Signal, sobald es abgestempelt wurde. Ohne gültiges Ticket gilt die Fahrt als nicht bezahlt und bei einer Kontrolle müssen Sie mit einer zusätzlichen Strafzahlung von mindestens 60 € rechnen.

In der Informationszentrale, der „insel“, auf dem Bahnhofsvorplatz helfen wir Ihnen persönlich beim Kauf eines Tickets. Ticket-Automaten mit Sprachführung in verschiedenen Sprachen finden Sie an den Bahnhöfen. Auch bei Busfahrern und Busfahrerinnen können Sie Tickets kaufen. Steigen Sie bitte immer vorn in den Bus ein. (Hinweise zu unseren Tickets stehen auf der Rückseite.)

Informationen / اطلاعات



خرید بلیط

همیشه پیش از سوار شدن بلیط خود را بخرید!

با بلیط های شرکت حمل و نقل شهر Hamm نه تنها می توانید با اتوبوس های درون شهری Hamm سفر نموده، بلکه همچنین می توانید از اتوبوس ها و قطارهای تمام شرکت های حمل و نقل شهر Hamm و منطقه های Münsterland و Ruhr-Lippe استفاده کنید.

برای سفر از مبدا به مقصد همیشه نیاز به یک بلیط برای هر نفر یا یک بلیط چند نفره دارید. کودکان زیر 6 سال در شهر Hamm و منطقه های Münsterland و Ruhr-Lippe به رایگان سفر می کنند.

مهم:

بلیط های داری نوشته "NUR GÜLTIG MIT ENTWERTERAUFDRUCK" [فقط با مهر اعتبار دارد] باید پیش از شروع سفر معتبر شوند. لطفا بلیط خود را مطابق تصویری که روی دستگاه مهرزن است، در آن وارد نمایید. این دستگاه به محض مهرزدن بوق می زند. بدون بلیط معتبر (و مهرداد)، سفر شما پرداخت نشده به شمار می آید و اگر بلیط ها کنترل شوند و فاقد بلیط معتبر باشید، باید جریمه ای حداقل به مبلغ 60 یورو پرداخت کنید.

در مرکز اطلاعات که "insel" نام دارد و در مقابل ایستگاه قطار قرار گرفته است به شما به صورت فردی در خرید بلیط کمک می کنیم. دستگاه های بلیط فروشی با راهنمای صوتی به زبان های مختلف در ایستگاه های قطار وجود دارند. همچنین می توانید از راننده اتوبوس بلیط خریداری کنید. لطفا همیشه از درب جلوی اتوبوس سوار شوید. (نکات مربوط به بلیط های ما را پشت صفحه مشاهده کنید.)

Weitere Informationen / اطلاعات بیشتر

0180 6 504030 (0,20 Euro/Anruf aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,60 Euro/Anruf)
(هزینه هر تماس از تلفن ثابت: یورو؛ 20 سنت؛ هزینه تماس از تلفن همراه 60 سنت)

www.stadtwerke-hamm.de

Herausgeber: Stadtwerke Hamm GmbH

Südring 1/3, 59065 Hamm, post@stadtwerke-hamm.de

Stand: August 2016, alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten

ناشر: Stadtwerke Hamm GmbH

Südring 1/3, 59065 Hamm, post@stadtwerke-hamm.de

تاریخ: اوت 2016، مسئولیتی در قبال این اطلاعات تقبل نخواهد شد. امکان تغییر در اطلاعات وجود دارد.

Tickets/ بلیط ها

EinzelTickets / بلیط تکی

EinzelTicket für Erwachsene und Kinder / بلیط تکی برای بزرگسالان و کودکان



Erwachsene.

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

- 1 Fahrt – keine Rückfahrt.
- Gültig 90-360 Minuten je nach Preisstufe.
- Nicht übertragbar.



Kinder. Ermäßigter Fahrpreis.

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

- 1 Fahrt – keine Rückfahrt.
- Gültig 90-360 Minuten je nach Preisstufe.
- 1 Kind im Alter von 6-14 Jahren.
- Nicht übertragbar.

بزرگسالان

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- 1 سفر - بدون بازگشت.
- مدت اعتبار بین 90 تا 360 دقیقه بسته به قیمت.
- غیر قابل انتقال.

کودکان. قیمت با تخفیف.

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- 1 سفر - بدون بازگشت.
- مدت اعتبار بین 90 تا 360 دقیقه بسته به قیمت.
- 1 کودک در سنین بین 6 تا 14 سال.
- غیر قابل انتقال.

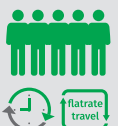
TagesTickets / بلیط روزانه



9 Uhr TagesTicket 1 Person

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

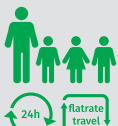
- Beliebige viele Fahrten an einem Tag.
- Gültig montags bis freitags von 9 Uhr bis 5 Uhr des folgenden Tages, im Schienenverkehr bis 3 Uhr des Folgetages.
- Samstags, sonntags und feiertags ganztägig gültig.
- 1 Erwachsener und 3 Kinder bis 14 Jahre.



9 Uhr TagesTicket 5 Personen

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

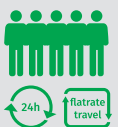
- Beliebige viele Fahrten an einem Tag.
- Gültig montags bis freitags von 9 Uhr bis 5 Uhr des folgenden Tages, im Schienenverkehr bis 3 Uhr des Folgetages.
- Samstags, sonntags und feiertags ganztägig gültig.



TagesTicket 1 Person

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

- Beliebige viele Fahrten an einem Tag.
- Gültig bis 5 Uhr des folgenden Tages, im Schienenverkehr bis 3 Uhr des Folgetages.
- 1 Erwachsener und 3 Kinder bis 14 Jahre.



TagesTicket 5 Personen

Der Ticketpreis richtet sich nach der Fahrstrecke.

- Beliebige viele Fahrten an einem Tag.
- Gültig bis 5 Uhr des folgenden Tages, im Schienenverkehr bis 3 Uhr des Folgetages.

بلیط روزانه از ساعت 9 برای 1 نفر

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- تعداد نامحدود سفر در همان روز.
- اعتبار از دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 روز بعد، در قطارها تا ساعت 3 روز بعد.
- شنبه، یکشنبه و روزهای تعطیل در تمام روز اعتبار دارد.
- 1 بزرگسال و 3 کودک تا سن 14 سال.

بلیط روزانه از ساعت 9 برای 5 نفر

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- تعداد نامحدود سفر در همان روز.
- اعتبار از دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 روز بعد، در قطارها تا ساعت 3 روز بعد.
- شنبه، یکشنبه و روزهای تعطیل در تمام روز اعتبار دارد.

بلیط روزانه برای 1 نفر

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- تعداد نامحدود سفر در همان روز.
- مدت اعتبار تا 5 صبح روز بعد، برای تردد با قطار تا 3 صبح روز بعد.
- 1 بزرگسال و 3 کودک تا سن 14 سال.

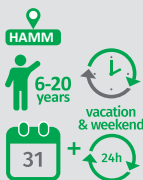
بلیط روزانه برای 5 نفر

- قیمت بلیط بر اساس مسیر سفر تعیین می شود.
- تعداد نامحدود سفر در همان روز.
- مدت اعتبار تا 5 صبح روز بعد، برای تردد با قطار تا 3 صبح روز بعد.

MobilAbo Hamm / اشتراک ماهانه برای شهر Hamm



Wenn Sie Sozialleistungen bekommen, können Sie ein günstiges MonatsTicket – das MobilAbo Hamm – für das Stadtgebiet Hamm erwerben. Das Antragsformular für das MobilAbo erhalten Sie bei Ihrem Sachbearbeiter oder Ihrer Sachbearbeiterin. Das MobilAbo Hamm gibt es in drei Formen und ist nur persönlich gültig:



FunAbo für Kinder und Jugendliche

- Bis einschließlich 20 Jahren.
- An allen Schultagen ab 14 Uhr gültig.
- Beliebige viele Fahrten im Gebiet der Stadt Hamm.
- Gültig für einen Kalendermonat, nur mit Ausweisdokument.
- An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen und während der NRW-Ferien ganztägig gültig.
- Nicht übertragbar.
- Nicht für Fahrten zur Schule oder zu Arbeits-, Ausbildungs- und Praktikumsstellen.



9 UhrAbo

- Beliebige viele Fahrten im Gebiet der Stadt Hamm.
- Gültig für einen Kalendermonat.
- Gültig montags bis freitags von 9 Uhr bis 5 Uhr des folgenden Tages, im Schienenverkehr bis 3 Uhr des Folgetages.
- Samstags, sonntags und feiertags ganztägig gültig.



HammerAbo

- Beliebige viele Fahrten im Gebiet der Stadt Hamm.
- Gültig für einen Kalendermonat.

اگر از حقوق و مزایای اجتماعی برخوردار هستید، می توانید یک بلیط ماهانه ارزان قیمت (MonatsTicket) MobilAbo Hamm برای شهر Hamm خریداری کنید. فرم درخواست MobilAbo را از مسئول طرح حقوق و مزایای خود دریافت نمایید. MobilAbo در سه شکل موجود است و تنها به صورت فردی اعتبار دارد.

FunAbo برای کودکان و نوجوانان

- برای افراد زیر 20 سال.
- در تمام روزهای مدرسه از ساعت 14 اعتبار دارد.
- سفرهای نامحدود در حوزه شهر Hamm.
- معتبر برای یک ماه تقویمی، تنها با مدرک شناسایی.
- در روزهای شنبه، یکشنبه، تعطیلات عمومی و در طول تعطیلات NRW در تمام روز اعتبار دارد.
- غیر قابل انتقال.
- برای سفر به مدرسه یا محل کار، مؤسسات آموزش عالی و کارآموزی معتبر نیست.

اشتراک ماهانه از 9 صبح

- سفرهای نامحدود در حوزه شهر Hamm.
- مدت اعتبار: یک ماه تقویمی.
- اعتبار از دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 روز بعد، در قطارها تا ساعت 3 روز بعد.
- شنبه، یکشنبه و تعطیلات عمومی در تمام روز اعتبار دارد.

HammerAbo

- سفرهای نامحدود در حوزه شهر Hamm.
- مدت اعتبار: یک ماه تقویمی.

Bitte beachten: Das MobilAbo Hamm gibt es nicht im Bus zu kaufen, sondern nur in der „insel“, am Bahnhofsvorplatz in Hamm.

لطفا توجه کنید: MobilAbo Hamm را نمی توانید در اتوبوس بخريد، و تنها در مرکز اطلاعات "insel" که مقابل ایستگاه قطار در Hamm قرار دارد قابل خریداری می باشد.